

director of photography (director de fotografía)

Término

Término

director of photography

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Cinematografía (474)

Temática

Profesionales del cine

Definición del término

Person in charge of working with the director to create the appropriate mood, atmosphere, and visual style of each shot of the film in terms of lightning and cinematography.

Fuente / Autor (del término)

Katz, E. (2013). Director of Photography. En R.D. Nolen (Ed.), The Film Encyclopedia (7a ed., p. 1158) [versión E-book]. Recuperado de <https://bit.ly/3HGwBFa>

Contexto del término

As Mateer points out the tools have changed and will always be changing but that need not alter the cinematographer's role as a director of photography or, dare it be said, the author of cinema imagery.

Fuente / Autor (del contexto)

Maddock, D. (marzo, 2019). Reframing Cinematography. Media Practice and Education, 20(1), 44-66. doi: 10.1080/25741136.2018.1464735

Español

Equivalente en español

director de fotografía

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

operador jefe

cinematógrafo

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Responsable de la composición de las tomas y el estilo del filme mediante la selección de cámaras, ángulos, colores, lentes y filtros, así como de dirigir a los operadores de cámaras y al equipo de iluminación.

Fuente / Autor (del término en español)

Comisión Cinematográfica de Texas. (s.f.). Director de fotografía / Cinematógrafo (D.P.). En Glosario de Términos de Producción. Recuperado de https://gov.texas.gov/es/film/page/glossary_of_terms

Contexto del término en español

Como director de fotografía de cámara en Wall E, Jeremy Lasky realizó diferentes pruebas con cámaras cinematográficas de 35 milímetros con la intención de comprobar las cualidades y características ópticas que este soporte podía ofrecer al estilo buscado por Andrew Stanton.

Fuente / Autor (del contexto en español)

Viñolo Locubiche, S., Suárez Gómez, R. (2018). Recreando el fotorrealismo: la consultoría visual del director de fotografía Roger Deakins en Wall-E. Con A de animación, (8), 120-134. doi: 10.4995/caa.2018.9652

Notas para la traducción

Remision

- [director \(director de cine\)](#)

Comentarios

Las formas operador jefe y cinematógrafo son aceptadas; sin embargo, la variante más formal y reconocida es director de fotografía.